



**HESTORE.HU**

elektronikai alkatrész áruház

**EN:** This Datasheet is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at [www.hestore.hu](http://www.hestore.hu).

SONOFF Support

SPM-Main and SPM-4Relay are the main unit and slave unit of SONOFF smart stackable power meter, and both are designed to work together. You can control the added slave unit in App through pairing the main unit with eWeLink App.

SPM-Main and SPM-4Relay sind die Haupteinheit und die Untereinheit des intelligenten, stapelbaren Leistungsmessers von SONOFF, und beide sind so konzipiert, dass sie zusammenarbeiten. Sie können die hinzugefügte Untereinheit in der App steuern, indem Sie die Haupteinheit mit der eWeLink-App koppeln.

El SPM-Main y el SPM-4Relay son la unidad principal y la unidad esclava del medidor de corriente inteligente que se acumula SONOFF, y ambos están diseñados para que trabajen a la par. Puede controlar la unidad esclava agregada por la aplicación al emparejar la unidad principal con la aplicación eWeLink.

LE SPM-Main et le SPM-4Relay sont respectivement l'unité principale et l'unité esclave du wattmètre intelligent empilable SONOFF, et les deux sont conçus pour fonctionner ensemble. Vous pouvez contrôler l'unité esclava ajoutée dans l'application en couplant l'unité principale avec l'application eWeLink.

SPM-Main e SPM-4Relay vaoletta glavni blokovi i podređeni blokovi medijum skladivog izmeritelja moćnosti SONOFF, i oboje prednađaju se za zajedničku radnju. Možete upravljati dodatnim podređenim blokovi u aplikaciji, putem spajanja glavnog bloka s aplikacijom eWeLink.

SPM-Main e SPM-4Relay são uma unidade principal e a unidade esclava do medidor de energia inteligente empilhável SONOFF e ambos são projetados para trabalhar juntos. Você pode controlar a unidade esclava adicionada no aplicativo emparelhando a unidade principal com o aplicativo eWeLink.

**1**

**断电**  
Power off  
Ausschalten  
Apagado  
Éteindre  
Spegnimento  
Выключить  
Dezligar

⚠️ 请安装、故障排除或由专业资质电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到线路端子，以免发生触电危险！  
Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector after plugging in!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren.

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

Veillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'activez aucune connexion et n'entre pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée!

Utilizzare un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

Установку и обслуживание устройства следует проводить профессиональным электриком. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединению после подключения!

Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um electricista profissional. Para evitar o risco de choque eléctrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

**2**

**接线**  
Wiring instruction  
Verkabelungsanleitung  
Instrucciones de cableado  
Instruções de ligação  
Istruzioni per il cablaggio  
Инструкция по прокладке  
Instruções de instalação

主机与从机。从机与从机相连方式。  
Wiring instruction of main & main unit, slave & slave unit.  
Anweisung zur Verkabelung von Haupteinheit & Haupteinheit, Untereinheit & Untereinheit.

Instrucciones de cableado de la principal y unidad principal y esclava y unidad esclava.  
Instrucciones de cablage de l'unité principale et de l'unité principale, de l'unité esclava et de l'unité esclava.  
Istruzioni di cablaggio dell'unità principale e principale, unità slave e slave.  
Инструкция по подключению главного и главного блока, подчиненного и подчиненного блока.  
Instruções de ligação da unidade principal e principal, unidade esclava e esclava.

**3**

每只主机最多支持 32 只从机。(总接线长度不超过 100m)。  
The main unit can be added up to 32 slave units (the total wire length should be less than 100m).  
Die Haupteinheit kann mit bis zu 32 Untereinheiten verbunden werden (Die Gesamtlänge des Kabels sollte 100 m unterschreiten).  
La unidad principal se puede agregar 32 unidades esclavas (El largo total del cable debe tener menos de 100 m).  
L'unité principale peut être complétée par 32 unités esclaves (La longueur totale du câble doit être inférieure à 100 mètres).  
Al'unità principale è possibile aggiungere fino a 32 unità slave (La lunghezza totale del cavo dovrebbe essere inferiore a 100m).  
К главному блоку может быть добавлено до 32 подчиненных блоков (Общая длина провода должна быть не более 100 м).  
A unidade principal pode ser adicionada a até 32 unidades secundárias (O comprimento total do fio deve ser inferior a 100m).

主机与从机相连的线材必须为：两芯屏蔽双绞线(RVSP), 单根线径最小 0.2mm²。  
The wire connected to the main unit and slave unit must be 2-core RVSP cable with single wire diameter of 0.2mm².  
Das an die Haupteinheit und Untereinheit angeschlossene Kabel muss ein 2-adriges RVSP-Kabel mit einem Einzeldrhtdurchmesser von 0,2 mm² sein.  
El cable conectado a la unidad principal y la unidad esclava debe ser de un cable RVSP de 2 núcleos con un diámetro de cable simple de 0,2 mm².  
Le câble connecté à l'unité principale et à l'unité esclava doit être un câble RVSP de deux fils avec un diamètre de fil unique de 0,2 mm².  
Il cavo di collegamento all'unità principale e all'unità slave deve essere un cavo RVSP a 2 fili con un diametro del filo singolo di 0,2 mm².  
Провод, подключенный к главному блоку и подчиненному блоку, должен представлять собой двухжильный кабель RVSP с диаметром одного провода 0,2 мм².  
O cabo conectado à unidade principal e a unidade esclava deve ser um cabo RVSP de 2 núcleos com diâmetro de fio único de 0,2 mm².

控制灯接线示意图  
Light fixture wiring instruction  
Anleitung zur Verkabelung des Beleuchtungskörpers  
Instrucciones de cableado para apliche de luz  
Schéma de câblage de la lampe de contrôle  
Istruzioni per il collegamento della lampada  
Инструкция по подключению светильника  
Instrução para instalação de lâmpadas

**4**

从机有 4 个通道，且由第一通道进行供电，所以第一通道必须接入电源，每个通道互相独立，仅当对应通道接入电源时，从机才开始正常工作。  
The slave unit has 4 channels and the channel 1 (L1 in and N1 in) is used to power the slave unit, on which means the slave unit can work normally when the L1 and N1 is connected the power supply. Each input terminal has a single output terminal that the output terminal only provides the power when the corresponding input terminal is connected to the power supply.

Die Untereinheit hat 4 Kanäle und über Kanal 1 (L1 in und N1 in) wird die Untereinheit eingeschaltet, d. h. die Untereinheit kann normal arbeiten, wenn L1 und N1 an die Stromversorgung angeschlossen sind. Jede Eingangsklemme hat eine einzelne Ausgangsklemme, die nur dann Strom liefert, wenn die entsprechende Eingangsklemme. La unidad esclava tiene 4 canales y el canal 1 (L1 adentro y N1 adentro) se usa para dar corriente a la unidad esclava, para que así pueda trabajar de manera normal cuando L1 y N1 estén conectados a la corriente. Cada terminal de entrada tiene una sola terminal de salida. La terminal de salida solo proporciona la corriente a la terminal de entrada correspondiente que está conectada a la corriente.  
L'unité esclava possède 4 canaux et le canal 1 (L1 in et N1 in) est utilisé pour alimenter l'unité esclava, ce qui signifie que l'unité esclava peut fonctionner normalement lorsque L1 et N1 sont connectés à l'alimentation. Chaque borne d'entrée possède une seule borne de sortie. La borne de sortie n' fournit l'alimentation que lorsque la borne d'entrée correspondante est connectée à l'alimentation.  
L'unità slave è dotata di 4 canali e il canale 1 (L1 in e N1 in) è destinato ad alimentare l'unità slave. Il che significa che tale unità è in grado di funzionare normalmente quando L1 e N1 sono collegati all'alimentazione. Ogni terminale di ingresso ha un singolo terminale di uscita che fornisce l'alimentazione solo quando il terminale di ingresso corrispondente è collegato all'alimentazione.  
Подчиненный блок имеет 4 канала, канал 1 (L1 in и N1 in) используется для включения подчиненного блока, что означает, что подчиненный блок может нормально работать, когда L1 и N1 подключены к источнику питания. Каждая входная клемма имеет одну выходную клемму, которая обеспечивает питание только тогда, когда соответствующая входная клемма подключена к источнику питания.  
A unidade esclava tem 4 canais e o canal 1 (L1 in e N1 in) é usado para ligar a unidade esclava, o que significa que a unidade esclava pode funcionar normalmente quando L1 e N1 estão conectados a fonte de alimentação. Cada terminal de entrada tem um único terminal de saída que o terminal de saída só fornece energia quando o terminal de entrada correspondente está conectado à fonte de alimentação.

**5**

Нажмите один раз кнопку сопряжения на главной блоке, чтобы он перешел в режим сканирования, после чего светодиодный индикатор сигнала подчиненного блока начнет мигать медленно. Подчиненный блок появится в списке интерфейса главного блока в приложении eWeLink как вспомогательное устройство после добавления в главный блок.  
Pressione o botão de emparelhamento na unidade principal uma vez para possibilita a entrar no status de varredura e, em seguida, o indicador de sinal LED da unidade esclava "pisca lentamente". A unidade esclava aparecerá da lista de interface da unidade principal no aplicativo eWeLink como um sub-dispositivo após a adicione a unidade principal.

主机添加从机  
Add the slave unit to the main unit  
Hinzufügen der Untereinheit zur Haupteinheit  
Agregar una unidad esclava a la unidad principal  
Ajouter l'unité esclave à l'unité principale  
Aggiungere l'unità slave all'unità principale  
Добавить подчиненный блок к главному блоку  
Adicione a unidade esclava à unidade principal

**6**

主机添加从机  
Add the slave unit to the main unit  
Hinzufügen der Untereinheit zur Haupteinheit  
Agregar una unidad esclava a la unidad principal  
Ajouter l'unité esclave à l'unité principale  
Aggiungere l'unità slave all'unità principale  
Добавить подчиненный блок к главному блоку  
Adicione a unidade esclava à unidade principal

短接主机上的对接接口，主机进入扫描模式，从机指示灯会呈“慢闪”状态，成功添加到从机后，从机将作为子设备 eWeLink App 的主机界面中显示。  
Press the pairing button on the main unit to enable it enter the scan status, then the LED signal indicator of the slave unit "flashes slowly". The slave unit will appear in the list of main unit interface on the eWeLink App as a sub-device after being added to the main unit.  
Drücken Sie einmal die Koppplungstaste an der Haupteinheit, um es in den Scan-Status zu versetzen, dann wird die LED-Signalanzeige der Untereinheit "langsam blinken". Die Untereinheit erscheint in der Liste der Schnittstelle der Haupteinheit in der eWeLink App als Untergerät, nachdem sie zur Haupteinheit hinzugefügt wurde.  
Pressione el botón de emparejamiento en la unidad principal para activarla e ingresar al estado de escaneo, luego el indicador LED de la unidad esclava "titilará lentamente". La unidad esclava aparecerá en la lista de la interfaz de unidad principal en la aplicación eWeLink como un dispositivo inferior luego de que se agregue a la unidad principal.  
Appuie une fois sur le bouton d'appariage de l'unité principale pour lui permettre d'entrer en mode de balayage, puis le voyant de signal LED de l'unité esclava a clignote lentement. L'unité esclava apparaîtra dans la liste de l'interface de l'unité principale sur l'application eWeLink comme un sous-appareil après avoir été ajoutée à l'unité principale.  
Premiere una volta il pulsante di abbinamento sull'unità principale per farla entrare nello stato di scansione; a questo punto l'indicatore di segnale LED dell'unità slave "lampeggerà lentamente". L'unità slave apparirà nell'elenco dell'interfaccia dell'unità principale sull'app eWeLink come un sotto-dispositivo, dopo essere stata aggiunta all'unità principale.

**7**

下载“易微联”App  
Download the eWeLink App  
APP herunterladen  
Descargar la aplicación  
Télécharger l'application  
Scarica la App  
Скачать приложение  
Baixe o App

通电后，设备首次使用，默认进入蓝牙配对模式，Wi-Fi 指示灯呈“快闪”状态。  
After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi indicator flashes quickly.  
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Bluetooth-Paarungsmodus. Die Wi-Fi-Anzeige blinkt schnell.  
Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso. El indicador de Wi-Fi parpadeará rápidamente.  
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage Bluetooth lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote rapidement.  
Dopo l'accensione, l'indivatore entrerà nella modalità di associazione Bluetooth durante il primo utilizzo. L'indicatore Wi-Fi lampeggia rapidamente.  
После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения Bluetooth. Индикатор Wi-Fi быстро мигает.  
Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento Bluetooth durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi piscará rapidamente.

三分种内没有进行配对，设备将退出蓝牙配对模式，如需再次进入，长按对接按钮直到 Wi-Fi 指示灯呈“快闪”状态，即可。  
The device will exit the Bluetooth Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press the pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator flashes quickly and release.  
Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Bluetooth-Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte die Koppplungstaste 5 Sekunden, bis die Wi-Fi-Anzeige schnell blinkt und loslassen.  
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por Bluetooth no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado el botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi parpadee rápidamente y suelte.  
L'appareil quitte le mode d'appariage Bluetooth si l'est pas autorisé ans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyez longuement sur le bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que le voyant Wi-Fi clignote rapidement, puis relâchez-le.  
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetooth se non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo il pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia rapidamente, quindi rilasciarlo.  
Устройство выйдет из режим сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если вновь войти снова, нажмите и держите дольше кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не начнет быстро мигать, и затем отпустите.  
O aparelho sairá do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você quiser entrar nesse modo, por favor pressione botão de emparelhamento 5 s até o indicador piscar rapidamente e solte.

**8**

上电  
Power on  
Einschalten  
Encender  
Allumer  
Accensione  
Включить  
Ligar

配对按钮  
Pairing button  
Koppplungstaste  
Botão de emparejamento  
Voyant de configuration  
Pulsante di configurazione  
Кнопка настройки  
Botão de emparelhamento

**9**

点击“+”，选择“蓝牙配对”，再根据 APP 提示进行操作。  
Tap "+" and select "Bluetooth Pairing", then operate following the prompt on the App.  
Tippen Sie auf "+", wählen Sie "Bluetooth-Paarung" und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.  
Pulse "+" y selección "Emparejamiento por Bluetooth", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.  
Toque sur "+" e selezionane "Associazione Bluetooth", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'APP.  
Конectez "+" и выберите "сопряжение Bluetooth", затем выполните действия после появления подсказки в приложении.  
Toque "+" e seleção "Emparelhamento Bluetooth" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

**10**

短接主机上的对接接口，主机进入扫描模式，从机指示灯会呈“慢闪”状态，成功添加到从机后，从机将作为子设备 eWeLink App 的主机界面中显示。  
Press the pairing button on the main unit to enable it enter the scan status, then the LED signal indicator of the slave unit "flashes slowly". The slave unit will appear in the list of main unit interface on the eWeLink App as a sub-device after being added to the main unit.  
Drücken Sie einmal die Koppplungstaste an der Haupteinheit, um es in den Scan-Status zu versetzen, dann wird die LED-Signalanzeige der Untereinheit "langsam blinken". Die Untereinheit erscheint in der Liste der Schnittstelle der Haupteinheit in der eWeLink App als Untergerät, nachdem sie zur Haupteinheit hinzugefügt wurde.  
Pressione el botón de emparejamiento en la unidad principal para activarla e ingresar al estado de escaneo, luego el indicador LED de la unidad esclava "titilará lentamente". La unidad esclava aparecerá en la lista de la interfaz de unidad principal en la aplicación eWeLink como un dispositivo inferior luego de que se agregue a la unidad principal.  
Appuie une fois sur le bouton d'appariage de l'unité principale pour lui permettre d'entrer en mode de balayage, puis le voyant de signal LED de l'unité esclava a clignote lentement. L'unité esclava apparaîtra dans la liste de l'interface de l'unité principale sur l'application eWeLink comme un sous-appareil après avoir été ajoutée à l'unité principale.  
Premiere una volta il pulsante di abbinamento sull'unità principale per farla entrare nello stato di scansione; a questo punto l'indicatore di segnale LED dell'unità slave "lampeggerà lentamente". L'unità slave apparirà nell'elenco dell'interfaccia dell'unità principale sull'app eWeLink come un sotto-dispositivo, dopo essere stata aggiunta all'unità principale.

**11**

Нажмите один раз кнопку сопряжения на главной блоке, чтобы он перешел в режим сканирования, после чего светодиодный индикатор сигнала подчиненного блока начнет мигать медленно. Подчиненный блок появится в списке интерфейса главного блока в приложении eWeLink как вспомогательное устройство после добавления в главный блок.  
Pressione o botão de emparelhamento na unidade principal uma vez para possibilita a entrar no status de varredura e, em seguida, o indicador de sinal LED da unidade esclava "pisca lentamente". A unidade esclava aparecerá da lista de interface da unidade principal no aplicativo eWeLink como um sub-dispositivo após a adicione a unidade principal.

主机添加从机  
Add the slave unit to the main unit  
Hinzufügen der Untereinheit zur Haupteinheit  
Agregar una unidad esclava a la unidad principal  
Ajouter l'unité esclave à l'unité principale  
Aggiungere l'unità slave all'unità principale  
Добавить подчиненный блок к главному блоку  
Adicione a unidade esclava à unidade principal

**12**

Die Untereinheit hat 4 Kanäle und über Kanal 1 (L1 in und N1 in) wird die Untereinheit eingeschaltet, d. h. die Untereinheit kann normal arbeiten, wenn L1 und N1 an die Stromversorgung angeschlossen sind. Jede Eingangsklemme hat eine einzelne Ausgangsklemme, die nur dann Strom liefert, wenn die entsprechende Eingangsklemme. La unidad esclava tiene 4 canales y el canal 1 (L1 adentro y N1 adentro) se usa para dar corriente a la unidad esclava, para que así pueda trabajar de manera normal cuando L1 y N1 estén conectados a la corriente. Cada terminal de entrada tiene una sola terminal de salida. La terminal de salida solo proporciona la corriente a la terminal de entrada correspondiente que está conectada a la corriente.  
L'unité esclava possède 4 canaux et le canal 1 (L1 in et N1 in) est utilisé pour alimenter l'unité esclava, ce qui signifie que l'unité esclava peut fonctionner normalement lorsque L1 et N1 sont connectés à l'alimentation. Chaque borne d'entrée possède une seule borne de sortie. La borne de sortie n' fournit l'alimentation que lorsque la borne d'entrée correspondante est connectée à l'alimentation.  
L'unità slave è dotata di 4 canali e il canale 1 (L1 in e N1 in) è destinato ad alimentare l'unità slave. Il che significa che tale unità è in grado di funzionare normalmente quando L1 e N1 sono collegati all'alimentazione. Ogni terminale di ingresso ha un singolo terminale di uscita che fornisce l'alimentazione solo quando il terminale di ingresso corrispondente è collegato all'alimentazione.  
Подчиненный блок имеет 4 канала, канал 1 (L1 in и N1 in) используется для включения подчиненного блока, что означает, что подчиненный блок может нормально работать, когда L1 и N1 подключены к источнику питания. Каждая входная клемма имеет одну выходную клемму, которая обеспечивает питание только тогда, когда соответствующая входная клемма подключена к источнику питания.  
A unidade esclava tem 4 canais e o canal 1 (L1 in e N1 in) é usado para ligar a unidade esclava, o que significa que a unidade esclava pode funcionar normalmente quando L1 e N1 estão conectados a fonte de alimentação. Cada terminal de entrada tem um único terminal de saída que o terminal de saída só fornece energia quando o terminal de entrada correspondente está conectado à fonte de alimentação.

**13**

Get the latest news by following us:  
New arrival Promotion  
How-to videos

Get the latest news by following us:  
New arrival Promotion  
How-to videos

# HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product. Please contact us for help via the email address below.

support@itead.cc

We will get back to you as soon as possible.

**3**

下载“易微联”App  
Download the eWeLink App  
APP herunterladen  
Descargar la aplicación  
Télécharger l'application  
Scarica la App  
Скачать приложение  
Baixe o App

通电后，设备首次使用，默认进入蓝牙配对模式，Wi-Fi 指示灯呈“快闪”状态。  
After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi indicator flashes quickly.  
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Bluetooth-Paarungsmodus. Die Wi-Fi-Anzeige blinkt schnell.  
Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso. El indicador de Wi-Fi parpadeará rápidamente.  
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage Bluetooth lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote rapidement.  
Dopo l'accensione, l'indivatore entrerà nella modalità di associazione Bluetooth durante il primo utilizzo. L'indicatore Wi-Fi lampeggia rapidamente.  
После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения Bluetooth. Индикатор Wi-Fi быстро мигает.  
Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento Bluetooth durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi piscará rapidamente.

三分种内没有进行配对，设备将退出蓝牙配对模式，如需再次进入，长按对接按钮直到 Wi-Fi 指示灯呈“快闪”状态，即可。  
The device will exit the Bluetooth Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press the pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator flashes quickly and release.  
Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Bluetooth-Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte die Koppplungstaste 5 Sekunden, bis die Wi-Fi-Anzeige schnell blinkt und loslassen.  
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por Bluetooth no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado el botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi parpadee rápidamente y suelte.  
L'appareil quitte le mode d'appariage Bluetooth si l'est pas autorisé ans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyez longuement sur le bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que le voyant Wi-Fi clignote rapidement, puis relâchez-le.  
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetooth se non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo il pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia rapidamente, quindi rilasciarlo.  
Устройство выйдет из режим сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если вновь войти снова, нажмите и держите дольше кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не начнет быстро мигать, и затем отпустите.  
O aparelho sairá do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você quiser entrar nesse modo, por favor pressione botão de emparelhamento 5 s até o indicador piscar rapidamente e solte.

**4**

上电  
Power on  
Einschalten  
Encender  
Allumer  
Accensione  
Включить  
Ligar

配对按钮  
Pairing button  
Koppplungstaste  
Botão de emparejamento  
Voyant de configuration  
Pulsante di configurazione  
Кнопка настройки  
Botão de emparelhamento

**5**

点击“+”，选择“蓝牙配对”，再根据 APP 提示进行操作。  
Tap "+" and select "Bluetooth Pairing", then operate following the prompt on the App.  
Tippen Sie auf "+", wählen Sie "Bluetooth-Paarung" und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.  
Pulse "+" y selección "Emparejamiento por Bluetooth", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.  
Toque sur "+" e selezionane "Associazione Bluetooth", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'APP.  
Конectez "+" и выберите "сопряжение Bluetooth", затем выполните действия после появления подсказки в приложении.  
Toque "+" e seleção "Emparelhamento Bluetooth" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

**6**

短接主机上的对接接口，主机进入扫描模式，从机指示灯会呈“慢闪”状态，成功添加到从机后，从机将作为子设备 eWeLink App 的主机界面中显示。  
Press the pairing button on the main unit to enable it enter the scan status, then the LED signal indicator of the slave unit "flashes slowly". The slave unit will appear in the list of main unit interface on the eWeLink App as a sub-device after being added to the main unit.  
Drücken Sie einmal die Koppplungstaste an der Haupteinheit, um es in den Scan-Status zu versetzen, dann wird die LED-Signalanzeige der Untereinheit "langsam blinken". Die Untereinheit erscheint in der Liste der Schnittstelle der Haupteinheit in der eWeLink App als Untergerät, nachdem sie zur Haupteinheit hinzugefügt wurde.  
Pressione el botón de emparejamiento en la unidad principal para activarla e ingresar al estado de escaneo, luego el indicador LED de la unidad esclava "titilará lentamente". La unidad esclava aparecerá en la lista de la interfaz de unidad principal en la aplicación eWeLink como un dispositivo inferior luego de que se agregue a la unidad principal.  
Appuie une fois sur le bouton d'appariage de l'unité principale pour lui permettre d'entrer en mode de balayage, puis le voyant de signal LED de l'unité esclava a clignote lentement. L'unité esclava apparaîtra dans la liste de l'interface de l'unité principale sur l'application eWeLink comme un sous-appareil après avoir été ajoutée à l'unité principale.  
Premiere una volta il pulsante di abbinamento sull'unità principale per farla entrare nello stato di scansione; a questo punto l'indicatore di segnale LED dell'unità slave "lampeggerà lentamente". L'unità slave apparirà nell'elenco dell'interfaccia dell'unità principale sull'app eWeLink come un sotto-dispositivo, dopo essere stata aggiunta all'unità principale.

**7**

下载“易微联”App  
Download the eWeLink App  
APP herunterladen  
Descargar la aplicación  
Télécharger l'application  
Scarica la App  
Скачать приложение  
Baixe o App

通电后，设备首次使用，默认进入蓝牙配对模式，Wi-Fi 指示灯呈“快闪”状态。  
After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi indicator flashes quickly.  
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Bluetooth-Paarungsmodus. Die Wi-Fi-Anzeige blinkt schnell.  
Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso. El indicador de Wi-Fi parpadeará rápidamente.  
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage Bluetooth lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote rapidement.  
Dopo l'accensione, l'indivatore entrerà nella modalità di associazione Bluetooth durante il primo utilizzo. L'indicatore Wi-Fi lampeggia rapidamente.  
После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения Bluetooth. Индикатор Wi-Fi быстро мигает.  
Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento Bluetooth durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi piscará rapidamente.

三分种内没有进行配对，设备将退出蓝牙配对模式，如需再次进入，长按对接按钮直到 Wi-Fi 指示灯呈“快闪”状态，即可。  
The device will exit the Bluetooth Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press the pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator flashes quickly and release.  
Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Bluetooth-Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte die Koppplungstaste 5 Sekunden, bis die Wi-Fi-Anzeige schnell blinkt und loslassen.  
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por Bluetooth no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado el botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi parpadee rápidamente y suelte.  
L'appareil quitte le mode d'appariage Bluetooth si l'est pas autorisé ans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyez longuement sur le bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que le voyant Wi-Fi clignote rapidement, puis relâchez-le.  
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetooth se non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo il pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia rapidamente, quindi rilasciarlo.  
Устройство выйдет из режим сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если вновь войти снова, нажмите и держите дольше кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не начнет быстро мигать, и затем отпустите.  
O aparelho sairá do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você quiser entrar nesse modo, por favor pressione botão de emparelhamento 5 s até o indicador piscar rapidamente e solte.

**8**

上电  
Power on  
Einschalten  
Encender  
Allumer  
Accensione  
Включить  
Ligar

配对按钮  
Pairing button  
Koppplungstaste  
Botão de emparejamento  
Voyant de configuration  
Pulsante di configurazione  
Кнопка настройки  
Botão de emparelhamento

**9**

点击“+”，选择“蓝牙配对”，再根据 APP 提示进行操作。  
Tap "+" and select "Bluetooth Pairing", then operate following the prompt on the App.  
Tippen Sie auf "+", wählen Sie "Bluetooth-Paarung" und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.  
Pulse "+" y selección "Emparejamiento por Bluetooth", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.  
Toque sur "+" e selezionane "Associazione Bluetooth", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'APP.  
Конectez "+" и выберите "сопряжение Bluetooth", затем выполните действия после появления подсказки в приложении.  
Toque "+" e seleção "Emparelhamento Bluetooth" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

**10**

短接主机上的对接接口，主机进入扫描模式，从机指示灯会呈“慢闪”状态，成功添加到从机后，从机将作为子设备 eWeLink App 的主机界面中显示。  
Press the pairing button on the main unit to enable it enter the scan status, then the LED signal indicator of the slave unit "flashes slowly". The slave unit will appear in the list of main unit interface on the eWeLink App as a sub-device after being added to the main unit.  
Drücken Sie einmal die Koppplungstaste an der Haupteinheit, um es in den Scan-Status zu versetzen, dann wird die LED-Signalanzeige der Untereinheit "langsam blinken". Die Untereinheit erscheint in der Liste der Schnittstelle der Haupteinheit in der eWeLink App als Untergerät, nachdem sie zur Haupteinheit hinzugefügt wurde.  
Pressione el botón de emparejamiento en la unidad principal para activarla e ingresar al estado de escaneo, luego el indicador LED de la unidad esclava "titilará lentamente". La unidad esclava aparecerá en la lista de la interfaz de unidad principal en la aplicación eWeLink como un dispositivo inferior luego de que se agregue a la unidad principal.  
Appuie une fois sur le bouton d'appariage de l'unité principale pour lui permettre d'entrer en mode de balayage, puis le voyant de signal LED de l'unité esclava a clignote lentement. L'unité esclava apparaîtra dans la liste de l'interface de l'unité principale sur l'application eWeLink comme un sous-appareil après avoir été ajoutée à l'unité principale.  
Premiere una volta il pulsante di abbinamento sull'unità principale per farla entrare nello stato di scansione; a questo punto l'indicatore di segnale LED dell'unità slave "lampeggerà lentamente". L'unità slave apparirà nell'elenco dell'interfaccia dell'unità principale sull'app eWeLink come un sotto-dispositivo, dopo essere stata aggiunta all'unità principale.

**11**

Нажмите один раз кнопку сопряжения на главной блоке, чтобы он перешел в режим сканирования, после чего светодиодный индикатор сигнала подчиненного блока начнет мигать медленно. Подчиненный блок появится в списке интерфейса главного блока в приложении eWeLink как вспомогательное устройство после добавления в главный блок.  
Pressione o botão de emparelhamento na unidade principal uma vez para possibilita a entrar no status de varredura e, em seguida, o indicador de sinal LED da unidade esclava "pisca lentamente". A unidade esclava aparecerá da lista de interface da unidade principal no aplicativo eWeLink como um sub-dispositivo após a adicione a unidade principal.

主机添加从机  
Add the slave unit to the main unit  
Hinzufügen der Untereinheit zur Haupteinheit  
Agregar una unidad esclava a la unidad principal  
Ajouter l'unité esclave à l'unité principale  
Aggiungere l'unità slave all'unità principale  
Добавить подчиненный блок к главному блоку  
Adicione a unidade esclava à unidade principal

**12**

Die Untereinheit hat 4 Kanäle und über Kanal 1 (L1 in und N1 in) wird die Untereinheit eingeschaltet, d. h. die Untereinheit kann normal arbeiten, wenn L1 und N1 an die Stromversorgung angeschlossen sind. Jede Eingangsklemme hat eine einzelne Ausgangsklemme, die nur dann Strom liefert, wenn die entsprechende Eingangsklemme. La unidad esclava tiene 4 canales y el canal 1 (L1 adentro y N1 adentro) se usa para dar corriente a la unidad esclava, para que así pueda trabajar de manera normal cuando L1 y N1 estén conectados a la corriente. Cada terminal de entrada tiene una sola terminal de salida. La terminal de salida solo proporciona la corriente a la terminal de entrada correspondiente que está conectada a la corriente.  
L'unité esclava possède 4 canaux et le canal 1 (L1 in et N1 in) est utilisé pour alimenter l'unité esclava, ce qui signifie que l'unité esclava peut fonctionner normalement lorsque L1 et N1 sont connectés à l'alimentation. Chaque borne d'entrée possède une seule borne de sortie. La borne de sortie n' fournit l'alimentation que lorsque la borne d'entrée correspondante est connectée à l'alimentation.  
L'unità slave è dotata di 4 canali e il canale 1 (L1 in e N1 in) è destinato ad alimentare l'unità slave. Il che significa che tale unità è in grado di funzionare normalmente quando L1 e N1 sono collegati all'alimentazione. Ogni terminale di ingresso ha un singolo terminale di uscita che fornisce l'alimentazione solo quando il terminale di ingresso corrispondente è collegato all'alimentazione.  
Подчиненный блок имеет 4 канала, канал 1 (L1 in и N1 in) используется для включения подчиненного блока, что означает, что подчиненный блок может нормально работать, когда L1 и N1 подключены к источнику питания. Каждая входная клемма имеет одну выходную клемму, которая обеспечивает питание только тогда, когда соответствующая входная клемма подключена к источнику питания.  
A unidade esclava tem 4 canais e o canal 1 (L1 in e N1 in) é usado para ligar a unidade esclava, o que significa que a unidade esclava pode funcionar normalmente quando L1 e N1 estão conectados a fonte de alimentação. Cada terminal de entrada tem um único terminal de saída que o terminal de saída só fornece energia quando o terminal de entrada correspondente está conectado à fonte de alimentação.

**13**

Get the latest news by following us:  
New arrival Promotion  
How-to videos

Get the latest news by following us:  
New arrival Promotion  
How-to videos

品牌 松诺/SONOFF

物料 SPM (主机+从机) 快速指南 V1.0

材料 105g铜板 四色印刷 手风琴8折页

尺寸 展开：600x110mm 折后：75x110mm

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, Shenzhen, GD, China  
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA

FC UK CA CE